

Año XXX-Número 11.002

Propietario y Fundador CANDIDO LOBERA GIRELA

Melilla-Martes 2 de Junio de 1931

## INFORMACIONES COMENTADAS

### El cerco puesto a la riqueza española

No recalcada y silenciosamente, sino en un documento impreso y repartido ampliamente entre los parlamentarios, los periódicos políticos y las revistas económicas, las Cámaras de Comercio y los Bancos, el G. A. C. O. (Gouvement d'Action coloniale de l'Ouest) ha hecho un estudio de las necesidades del puerto de Nantes, para asegurar y engrandecer y extender sus relaciones con los varios países del África Occidental Francesa.

Lo urgente, lo trascendental sería, se dice en ese estudio, que el Estado hiciera construir buques especiales para el transporte a Francia de los frutos de nuestro Imperio de Ultramar y la habilitación en puertos como Nantes de depósitos frigoríficos para la recepción de los frutos exóticos y entonces los planadores en Guinea, estando seguros de obtener un rendimiento interesante, harían nuevos esfuerzos. Esto mismo es lo que yo pedí para España en un artículo titulado, «Por no tener España una flota frutera», publicado en estas mismas columnas.

No se crea que el puerto de Nantes está desamparado, como lo están los pueblos fruteros peninsulares y canarios de buques nacionales modernos dedicados a este singular transporte. En 1929 los vapores llamados «Kindia» y «Pyrénées», transportaron 107.882 cajones de plátanos de Guinea, gracias a su acomodamiento especial para este tráfico, teniendo sus calas refrigeradas por corrientes artificiales de aire. Con este aprovisionamiento, Nantes se ha convertido en un mercado regional de plátanos, que puede abastecer a media Francia, completando el tráfico que para la obra media se hace ya desde Marsella, realizando el ensueño de que Francia no consuma más que plátanos recolectados en las colonias francesas. Y como pudiera llegar tarde el remedio de una flota mercante frutera construida por el Estado, el G. A. C. O. ha pedido a la comisión naviera «Chargeurs Réunis» que aumente el número de sus buques especializados para impedir que los planadores guineanos sientan la tentación de expedir sus plátanos en buques de compañías extranjeras como la Hamburg Linie, que no solo tiene tarifas muy bajas, sino que hace anticipos a los productores, para acaparar su producción y disponer una expedición cada diez

meses.

La competencia alemana amenaza ser aún mucho más grave. En la parte del Camerún, colocada bajo el mandato inglés, se han instalado tres compañías colonizadoras, conocidas con los nombres de «Komba, Africana Frucht Gesellschaft» y «Holtfath», que recolectan ya 1.200 racimos de plátanos cada semana y los envía a Europa en buques especiales de la Compañía Woermann. Se están extendiendo los campos de espeleos y se están construyendo nuevos buques para transportar sus productos y se están instalando hornos para desecar los plátanos y enviarlos en cajas a Alemania. Es breve quedará establecidas líneas que partirán del nuevo puerto de Tiko y llegarán sin escalas en quince días a Liverpool, Rotterdam y Hamburgo. Y entre el interés francés de que el dinero de sus consumidores vaya a parar exclusivamente a sus nava-

los y a sus colonos y el interés alemán de producir todo e invadir todos los mercados y acaparar todos los transportes, va surgiendo la visión de nuestras islas Canarias, cercadas, bloqueadas, maniatadas, incapazas para competir con una producción arrancada a tierras vírgenes casi sin gastos de cultura y con un transporte más rápido, más barato, mejor acondicionado, más sagazamente protegido por Estados previsores, que el que la bandera nacional lleva a sus pueblos.

Ved ahora en el extremo sur de Bretaña, la minúscula isla de Groix, refugio de valerosos pescadores que durante el invierno persiguen en pleno Océano y en hondas profundidades las bandadas de pescados. Llegada la primavera, estos grandes peces emigran hacia el Mediterráneo. A su paso se dejan encerrar en las almadrabas de las provincias de Huelva, y Cádiz y de la costa africana, constituyendo una gran riqueza española. Un alcalde novel de la Isla de Groix, Mr. Firmín Tristán, ha decidido interrumpir la tradición de que los pescadores bretones dejaran de seguir el atún, cuando llegado el mes de Marzo, se encaminaba hacia las costas españolas. Recibió el concurso de la Federación de Pescadores en el Océano, de la Dirección Nacional de Pesca, de los Fabricantes de conservas de los departamentos de Finisterre, Morbihan y L. Loira, para organizar un crucero de estudio y ensayo desde las islas Azores a la costa de Portugal y España, recaudando fondos suficientes para habilitar una flotilla de diez vapores aluminiosos, en la que ha inscripto su laboratorio M. de Miniac, ingeniero del Estado, encargado no sólo de experimentar la conservación del atún por las máquinas frigoríficas, sino cuánto se relaciona con la biología de estos peces. El alcalde de Groix ha recorrido personalmente todo el Sur de Bretaña pidiendo donativos para esta empresa, con la promesa de que si prevalece su propósito, de que si las flotillas logran apresar a los atunes en su marcha hacia el Mediterráneo, y la campaña de los «thonniers», no se interrumpe, como acontece ahora, en la primavera y en el otoño, serán devueltas a los donantes las cantidades que ahora regulan. Y he aquí la flotilla de diez vapores que navega ya tras los bandos emigrantes, proponiéndose llegar hasta el límite del mar libre en la latitud de Setubal y de Faro... Y he aquí otra riqueza española en crecimiento y en auge y en bloqueo. Estos bandos de peces que valen millones al Estado propietario de las almadrabas y representan una gran riqueza de nuestra costa meridional, seguirán haciendo su actual recorrido, siempre igual, lo que permite su captura, si llegan a la costa portuguesa y española, perseguidos por los arpones y las redes de los pescadores franceses?

De otras riquezas españolas en trances semejantes podría hablar y en todos ellos se vería como los Ayuntamientos y los gremios de otros países se unen frente a la inacción y a la incapacidad de los ayuntamientos y los gremios españoles...

Dionisio PEREZ

(Prohibida la reproducción)

Continuando las demandas al Gobierno para que autorice la reaparición de nuestro ilustre colega «A B C», y parece que las impresiones son favorables.

EL TELEGRAMA DEL RIF que le tuvo siempre en gran estima, considerándolo honra de la prensa española, une nuevamente su modesta voz a la de los colegas y Asociaciones de la Prensa, a fin de que sea levantada la suspensión de ese diario, que tan alto puso el prestigio de España en memorables ocasiones.

HOMENAJE A LA VEJEZ DEL MARINO

El domingo se celebró por primera vez en esta ciudad el simpático acto del Homenaje a la Vejez del Marino.

Tuvo lugar el acto en la Comandancia de Marina, asistiendo el general Jefe de la Circunscripción señor Pozas; Delegado Gubernativo señor Hermida; Alcalde señor Mendizábal; Comandante de Marina señor Pineda; Director del Banco de España señor Montero; Sacerdote señor Doña; presidente de la Sociedad de pescadores señor Moreno, y delegado en Melilla de la Caja de Previsión social señor Prado, que actuó de secretario.

También concurrieron el segundo Comandante de Marina señor Cadalso y el Comandante de Infantería de Marina señor Montero Lozano.

En dicho acto se hizo entrega por el general Pozas, de la cantidad de 182.45 pesetas concedidas por el Instituto Nacional de Previsión, a cada uno de los ancianos marinos siguientes:

Francisco A. Ferrón Fuentes, Francisco E. Soler Morales, José M. García Manzano y Rafael Granado Segovia.

Terminada la distribución el Sr. Prado habló sobre diversos aspectos de la legislación social y finalidad del Patronato en auxilio de los viejos marinos.

A continuación el señor Pineda intervino para hacer presente que la marina de guerra ha puesto siempre el mayor interés en lo que se relaciona con los marinos necesitados.

El general Pozas hizo un donativo de 50 pesetas, y el alcalde otro de 25, cuyas cantidades se destinarán a la próxima distribución de socorros a los marinos ancianos.

Ceremonia religiosa en la Parísima Concepción

Como oportunamente anunciamos, el domingo hicieron la comunión general niños y niñas pertenecientes a la Catequesis dominical de la Iglesia de la Parísima Concepción.

El número de los que se acercaron por primera vez al convite eucarístico, fué de 21, entre niños y niñas. Preparados debidamente y en cuanto es posible a las inteligencias infantiles, gracias al celo de las señoritas catequistas y al Padre Director de la Asociación, se dispusieron los pequeños a tan sublime acto, purificando sus almas en la piscina salvable del sacramento de la Penitencia.

Desde muy temprano, acompañados de sus familias, comenzaron a llegar a la Iglesia, niños y niñas engalanados con los blancos vestidos que les habían sido donados por la Asociación. Llegada la hora, el R. P. Director Fr. José de Castro, comenzó el santo sacrificio de la misa en el altar de la Divina Pas-

Insecticida líquido «FUEGO» Mata moscas, mosquitos, cucarachas, etc. y sus huevos.

Tan bueno como el mejor y cuesta la mitad. Se devolverá el dinero a quien crea no da buenos resultados.

Botella de 1 litro. 375. || Botella pequeña 150

De venta: Vicente Martínez

ROGUERIA MODELO, Avenida de la República, 18

tora, adornada con profusión de flores y luces.

Antes de distribuir la Sagrada Comunión el P. Director dirigió un sermón público, con el fin de enfervorizar a los nuevos comulgantes, consignando encender en sus corazones la llama del amor a Jesús, según fué el recogimiento existíaco con que lo escucharon y el anhelo y fervor con que se acercaron los pequeños a recibir a Jesús. Hizo notar el predicador los beneficios espirituales y materiales que constantemente dispensa la Asociación de la Catequesis a los niños pobres.

Durante la misa y Comunión el coro de niñas de la Catequesis, acompañadas al armonio por el R. P. Agustín de Antequera, cantó escogidos motetes propios del acto eucarístico que se celebra.

Después de la misa, las señoritas de la Junta, sirvieron espléndido desayuno a los niños, en el porche de la iglesia, donde se habían instalado las mesas adornadas con exquisito gusto.

Durante el desayuno el reporter gráfico señor Zarco, impresionó algunas placas. Interpretando el sentir de las familias de los niños y niñas favorecidos, hicimos de hacer público su agradecimiento a los religiosos Franciscanos Capuchinos, distinguidas señoritas que integran la Junta de la Asociación de la Catequesis y muy especialmente a las señoritas de Sánchez Ferrer y Quiñónero, almas del simpático e inolvidable acto celebrado el domingo en la Concepción.

(POR EL CABLE)

### EL CONDE DICE QUE NO ABANDONARÁ ESPAÑA

PEQUEÑOS INCIDENTES. DON ALVARO ELOGIA AL GOBIERNO. ANTI-PATRIOTICO AFAN DE ESPECULACION

Madrid 1

La «Hoja del Lunes» salió retrasandada, negándose algunos vendedores a expenderla. Esto dio lugar a algunos incidentes, que pronto se resolvieron. Finalmente se vendió con toda normalidad.

Publica el número de hoy, unas declaraciones del conde de Romanones, que son muy interesantes.

El periodista le preguntó si se marchaba de España y contestó don Alvaro:

—Para qué? Hay que tener confianza en el Gobierno y sobre todo hay que ser español. Ni yo ni ninguno de mis hijos nos marcharemos. Un día tengo en Alemania, volverá pronto.

—La subida de las divisas extranjeras —preguntó el periodista— te inquieta como persona admirada?

—No me inquieta. El Gobierno no desarrolla una política insensata y no se advierte ningún desfallecimiento. El Gobierno no complica al país en dispuestos excesivos e injustificados, al contrario, se orienta hacia una política de austeridad. Nada hay que justifique, pues, el recelo del capital. Además, yo siempre he reputado al señor Prado de mi gran cerebro, que resolverá bien el magnífico problema de la depreciación circunstancial de la peseta.

Creo que solo existe un antipatriótico afán de especulación, que cesará en cuanto los que se van se preguntan así mismo, por qué se han ido.

También hay una labor reprochable en el pesimismo. Una fusilaría a los pesimistas, porque crean a la nación el problema máximo que repercute en la castaña de la vida. Si no se ataja, traerá el hambre. Contra esa tarea criminal de

Preparado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

Insiste el conde en que no se ocupa de política. Pasa el día en el campo, en su finca de Toledo inspeccionando las faenas agrícolas. La cosecha de trigo —dice— la vez perdida.

Preguntado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

FABRA.

Preparado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

Insiste el conde en que no se ocupa de política. Pasa el día en el campo, en su finca de Toledo inspeccionando las faenas agrícolas. La cosecha de trigo —dice— la vez perdida.

Preguntado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

FABRA.

Preparado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

Insiste el conde en que no se ocupa de política. Pasa el día en el campo, en su finca de Toledo inspeccionando las faenas agrícolas. La cosecha de trigo —dice— la vez perdida.

Preguntado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

FABRA.

Preparado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

Insiste el conde en que no se ocupa de política. Pasa el día en el campo, en su finca de Toledo inspeccionando las faenas agrícolas. La cosecha de trigo —dice— la vez perdida.

Preguntado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

Insiste el conde en que no se ocupa de política. Pasa el día en el campo, en su finca de Toledo inspeccionando las faenas agrícolas. La cosecha de trigo —dice— la vez perdida.

Preguntado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

Insiste el conde en que no se ocupa de política. Pasa el día en el campo, en su finca de Toledo inspeccionando las faenas agrícolas. La cosecha de trigo —dice— la vez perdida.

Preguntado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

Insiste el conde en que no se ocupa de política. Pasa el día en el campo, en su finca de Toledo inspeccionando las faenas agrícolas. La cosecha de trigo —dice— la vez perdida.

Preguntado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

Insiste el conde en que no se ocupa de política. Pasa el día en el campo, en su finca de Toledo inspeccionando las faenas agrícolas. La cosecha de trigo —dice— la vez perdida.

Preguntado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

Insiste el conde en que no se ocupa de política. Pasa el día en el campo, en su finca de Toledo inspeccionando las faenas agrícolas. La cosecha de trigo —dice— la vez perdida.

Preguntado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

Insiste el conde en que no se ocupa de política. Pasa el día en el campo, en su finca de Toledo inspeccionando las faenas agrícolas. La cosecha de trigo —dice— la vez perdida.

Preguntado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

Insiste el conde en que no se ocupa de política. Pasa el día en el campo, en su finca de Toledo inspeccionando las faenas agrícolas. La cosecha de trigo —dice— la vez perdida.

Preguntado, por último, acerca de los preparativos para las elecciones, dijo que espera el decreto de convocatoria y luego cumplirá con su deber, que es el deber de todos. Mientras tanto seguirá la vida familiar, apartado de todo, pero apartado de la miseria.

Insiste el conde en que no se ocupa de política. Pasa el día en el campo, en su finca de Toledo inspeccionando las faenas agrícolas. La cosecha de trigo —dice— la vez perdida.

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

## NOTICIAS MILITARES

### DONDE RESIDIRAN LAS PLANAS MAYORES

EL MANDO DE LA DIVISIÓN DE CABALLERIA

Madrid 1  
Se ha dispuesto que la tercera brigada de Infantería, con un regimiento en Granada, y otro en Sevilla, tenga la plana mayor en Granada, en vez de Sevilla. Que la cuarta brigada, con un regimiento en Algeciras y otro en Málaga, tenga la plana mayor en Málaga, en vez de Algeciras.

Que la undécima, tenga en Burgos su plana mayor y la décimo quinta la tenga en la Coruña, en vez de Vigo.

El regimiento número 23 de guarnición en Santander destacará un batallón en Santona.

Por último, el mando de la nueva división de Caballería estará a cargo del general don Cristóbal Peña, actual Gobernador militar de El Ferrol.

### PROFESORES

Son nombrados profesores de la Escuela de Estudios Superiores Militares, los tenientes coronel, don Mariano Fernández Barbiela de Infantería; don Eduardo Fuentes, don Luis Ortega y don Manuel Estrada, de Estado Mayor.

### LA ORGANIZACIÓN DE LOS NUEVOS REGIMENTOS

El Diario Oficial dispone lo siguiente sobre la organización de los nuevos regimientos de Infantería:

El 23 y el 52, formarán el 23 en Santander; el 30 y el 44, el 30 en Burgos; el 14 y el 19, el 14 en Pamplona y el 24 y el 39, el 21 en Logroño.

El 43 formará en Bilbao, el cuarto de Montaña; el 27 en Vitoria, el 8 de Montaña; el 7 en Pamplona, el 1 de Montaña, y el 7 de Montaña en Estella, con el actual.

Los regimientos de Caballería 21 y 13, formarán el número 6, en Vitoria y los 4 y 7, el número 4 en Burgos.

Los dos regimientos de Artillería (11 en Burgos y 12 en Logroño), se organizarán con los actuales 11 y 13.

Seguirá igual el regimiento de Montaña número 2 en Vitoria, y con los de a pie en San Sebastián número 6, y Huesca número 5, se formará el de San Sebastián número 3.

El personal de tropa pasará revisión en las nuevas unidades.

### A LA ESCUELA DE TIRO

Pasa destinado a la Escuela de Tiro, el teniente coronel de Infantería don Emilio González Pérez.

### ASCENSO

Asciende a alférez, el suboficial de Caballería don Jacinto Merino.

### MANDOS

Pasan destinados para mandar los regimientos de Caballería números 4 y 6, los coronellos don Alejandro Rodríguez y don Federico Salas.

### AL MINISTERIO

Pasa destinado al ministerio de la Guerra, el coronel de Caballería don Antonio García Nieto.

### ASCENSOS DE SARGENTOS DE ARTILLERIA

Ascienden a suboficial, los sargentos de Artillería don Cecilio Pardo, don José Araus, don José Anguas, don José Icardo, don Indalecio Zaforás, don Ramón Solís, don Antonio Martínez y don Silverio Campel.

### DISPONIBLE

Queda en situación de disponible en África, el alférez de la escuela de reservas de Ingenieros, don Antonio Gómez Vicente.

### RADIOLOGO

Nombrando radiólogo del hospital del Rif, al capitán médico de la Comandancia de Melilla, don Eduardo Orense.

### INGRESAN EN CARABINEROS

Ingresan en Carabineros, el soldado Antonio Querol, de la Comandancia de Artillería de Melilla, que es destinado a la de Algeciras.

Cabo César Iglesias de África 17; León Matamoros, del regimiento de África; José Sánchez Martínez, de Cazadores de África 8; soldado Conrado Pantaqua, de Artillería de Melilla; cabo Agustín García Rodríguez, de Regulares de Alhucemas, y Francisco Gallardo, de Artillería de Melilla, todos a la Comandancia de Algeciras.

### DISTINTIVO

Se concede el uso del distintivo de Regulares al teniente de Infantería don Luis Intervenciones del Rif, don Miguel Barraca.

### BARRA ROJA

Se concede la adición de una barra roja sobre el distintivo del Tercio, al comandante de Infantería don Bernabé Ortiz.

### DESESTIMADA

Se desestima la petición de reintegro de premios de constancia al teniente de la escala de reserva de Infantería don Alejandro Juárez.

### RETIRO

Se concede el retiro al Auxiliar Mayor de oficinas de Artillería don Luis Olaya.

### DIETAS

Se aprueban las dietas devengadas por el sargento de Sanidad don Antonio Pinto. También se concede el retiro al auxiliar mayor de almacenes de Artillería don José Rosado.

## G. TRIVINO

MÉDICO MILITAR

Especialista en Piel, Venéreo y Sifilia. Enfermedades de la matriz y anexos. Gabinete de Electroterapia, Diatermia, Electrólisis, Rayos Ultra Violeta. Cistoscopia y Urostroscopia. Consulta de 5 a 7

Isabel la Católica, 3, duplicado

## NOTICIAS DIVERSAS

### Aparece decapitado el cadáver de un mecánico

Bailarinas indeseables. Un buque que conduce más de quinientos turistas embarranca cerca de la costa. Una gran edificio destruido por las llamas. El conflicto entre Italia y el Vaticano. Grave accidente a un autogiro

### VIOLENTISSIMA TORMENTA EN MARSELLA

Marsella 1  
Anoche se desencadenó violencia tormenta en Marsella y su región. Los torrentes de agua inundaron algunos barrios, teniendo que interrumpirse la circulación de tranvías.

El viento que soplaban en refugios de extraordinaria violencia, ha producido numerosos accidentes. Son muchos los lesionados asistidos en los puestos de socorro.

Algunas plazas quedaron transformadas en lagos infranqueables. Los barrios antiguos ofrecen el aspecto de ciudades lacustres.

### LA SEPTIMA CONFERENCIA NORTEAMERICANA

Túnez 1  
En las primeras horas de la mañana llegaron, procedente de Francia, los Gobernadores generales del África Occidental Francesa, señor Brevié y el del África Equatorial, señor Antonioli.

A medio día, en tren, procedentes de Argel, el Gobernador general de la Argelia, M. Cardo y el Residente general de Marruecos, M. Saini, siendo recibidos por el Residente general en Túnez señor Manceron y autoridades civiles, militares e indígenas. Una compañía hizo los honores de ordenanza.

Esta mañana ha tenido lugar la sesión inaugural de la conferencia, que durará hasta el día 4.

La política de colaboración de todas las colonias, constituye el tema de máximo interés de la conferencia.

### VIOLENTO INCENDIO

Arras 1  
La madrugada última se declaró un violento incendio en la casa del Sindicato Agrícola del departamento, que tiene cuatro pisos y una fachada de ciento cincuenta metros.

La naturaleza de las sustancias en almacenes contribuyó grandemente a la propagación del siniestro, que al cabo de media hora era vasto brasero, elevándose las llamas a una altura de treinta metros.

Las pérdidas se calculan en tres millones de francos.

### CRIMEN O ACCIDENTE?

París 1  
La pasada noche ha sido encontrado en la estación de Reulay, el cadáver decapitado del mecánico Goy.

Se sabe que tomó un tren para dicha estación donde debía comenzar su servicio, pero se ignora si se trata de un accidente o de una agresión.

### AL FRANQUEAR LAS CATARATAS DEL NIAGARA ESTUVO A PUNTO DE PERECER

Nueva York 1  
El año último el aeroplano Hill logró salvar las cataratas del Niágara dentro de un tonel, y ayer domingo, repitió la hazaña, pero ha sido milagroso que salva la vida.

En un paso difícil, quedó el tonel dando vueltas durante cuarenta y cinco minutos, y fue precisamente de dos horas para sacarle del torbellino.

### COLISIONES ENTRE BANDOS POLÍTICOS

Brestan 1  
Ayer se registraron colisiones sangrientas entre los miembros del bataille y sus adversarios políticos.

Hubo que lamentar varios heridos. La policía practicó treinta detenciones.

### EL CENSO DE LA POBLACION DE PARIS

Paris 1  
El censo de población, hecho en 31 de Diciembre es de 2.871.039 lo que representa un aumento de 32.123 habitantes, en relación con el año anterior.

### UN AUTOGIRO SE ESTRELLA

Londres 1  
Al mediodía en el condado de York, cayó violentamente a tierra un autogiro. El teniente aviador Schaeffert, que lo tripulaba, ha resultado gravemente herido.

### LOS ALCALDES DEL VALLE DE ARAN

Toulouse 1  
Los alcaldes republicanos del Valle de Arán llegaron ayer a Pont du Roi, siendo recibidos a los acuerdos de la Marseilles y el himno de Riego. Se dieron muchos visitas a España, a Francia y a ambas Repúblicas.

### LA HUELGA TEXTIL

Roubaix 1  
Sigue en el mismo estado el conflicto textil, habiéndose planteado la huelga general con graves caracteres.

### ACCIDENTE DE AUTOCAR

Dunkerque 1  
En un accidente de autocar han resultado cuatro muertos y cinco heridos graves.

Solo se sabe que el autocar iba ocupado por varios excursionistas aprovechando la festividad de ayer.

### MATA A SU CUSADO Y HERIE A SU SOBRINO

Segovia 1  
En el pueblo de Valverde de Majano, estaban encimistadas dos familias por cuestión de intereses.

Ayer estando Mariano Velasco segundo el follaje, se le acercó su cuñado Antolín del Real, acompañado de un hijo de 23 años.

Parce que ambos agredieron a Mariano, y este disparó la escopeta, matando a su sobrino, e hiriendo gravemente a Antolín.

También resultó herido otro vecino que acudió a poner paz entre los contendientes.

### BAILARINAS INDESEABLES

REGRESARAN A LOS ESTADOS UNIDOS

El Havre 1  
Ha llegado a este puerto la bailarina

ma y la educación civil, que crea y aliena el odio, la irreverencia y el atropello. Sostiene el Papa el derecho y el deber de reivindicar el tratado y el Concordato.

Dirigió palabras de censura por la campaña de prensa y las manifestaciones que han dado lugar a una verdadera tempestad de invasiones, confiscaciones y secuestros que han batido sobre toda Italia.

El mundo sabe ya el modo de que estamos siendo tratados en lo que nos es más caro.

Los cardenales Granito y Du Belmonte, y los obispos Gasparri, y los sacerdotes, Zauretti, han visitado ayer al Papa para expresarle su indignación ante las violencias desencadenadas contra la Acción Católica y el Papa.

Parce que los círculos católicos que se clausuraron volverán a abrirse.

### REUNION DE PURPURADOS

Roma 1  
Parce que las negociaciones entre el Gobierno italiano y el Vaticano han tomado un giro más favorable.

A las diez y cuarenta y cinco de la

mañana, se reunieron los cardenales en la Ciudad del Vaticano, con asistencia de 21 purpurados.

Acera de lo tratado, se guarda gran reserva. Probablemente se facilitará una nota oficial.

### DE LA ZONA FRANCESA

#### NUEVO AVANCE EN TADLA

Rabat 1  
Las harkas amigas del círculo de Bení-Mellal, apoyadas por el grupo móvil, de Tadla, han ocupado la Zauia de Sidi-Azziz, sobre el río Abid.

Esta ocupación avanza diez kilómetros al sudoeste el frente ya ocupado desde hace pocos días en el referido valle.

#### SE INAUGURA UNA CASA DEL COLONO

Rabat 1  
Ayer domingo se inauguró solemnemente en zoco el Arbaia del Garib la Casa del Colono, celebrándose con tal motivo un banquete en el hotel de Francia.

Por la tarde hubo diversos festejos.

#### ROTURA DE URNAS

Santander 1  
Con motivo de las elecciones parciales ayer en Limpia, Medio Cudeyo, Liérganes y Puenti Viejo, fueron rotas las urnas.

En Riotuerto un individuo llamado Tomás Diego Fernández, hizo un disparo contra un grupo, resultando heridos Alvaro López Mier y Miguel Sañudo.

El agresor se hizo fuerte en el colegio electoral. Intervino la Guardia Civil, que tuvo que derribar la puerta del Colegio para detener a Tomás Diego.

A este se le ocupó una pistola y un cuchillo de grandes dimensiones.

#### INCIDENTES. DOS HERIDOS

Bilbao 1  
Comunican del pueblo de Luja, que a consecuencia de los incidentes surgidos ayer con motivo de las elecciones parciales, resultó herido de un balazo Bernardo Ugarriza.

También resultó herido menos grave, otro individuo.

#### EN LA PROVINCIA DE GRANADA. UN MEDICO MUERTO. EL SECRETARIO Y OTRAS OCHO PERSONAS HERIDOS

Granada 1  
Los datos oficiales de las elecciones señalan que en ciento veintiocho pueblos triunfaron los socialistas, republicanos y radicales.

En el pueblo de Albuñol sobrevino un choque entre la familia del señor Hidalgo y un grupo de obreros, resultando muerto el médico don José Hidalgo y heridos el secretario del Ayuntamiento, el presidente de la Comisión Gestora y siete más.

En vista de este grave incidente, se aplazaron las elecciones para el próximo domingo.

#### EL RESULTADO OFICIAL DE LAS ELECCIONES

Madrid 1  
En el ministerio de la Gobernación se facilitó el resultado oficial de las elecciones municipales celebradas ayer:

Conjunto republicano-socialista, 1.645.

## ESPECTÁCULOS

GRAN TEATRO KURSAM. — De seis a una, clínic sonoro. Gran éxito de la película *Sombras de Capriote*; gran estreno de la película *El anuncio del verano*, primera de la marca Cineas; y el clínic *María y el gato boticheviano*. Mañana ninfópolis gran acontecimiento. Película cumbre *El rey del jazz* hablada en español.

TEATRO ESPAÑA. — De seis a una, cine mudó. Éxito *El más fuerte*, cinco partes, y estreno de *Esparranza*, película de ambiente andaluz.

Mañana debut de la Compañía de comedias Rossi La Riva.

Precios populares.

CINE MODERNO (barrio Tesorillo). — De seis a una. Estreno de la superproducción *A las órdenes de Su Alteza* por Ivan Petrowich; y estreno de la película *La mujer de mi marido* por Laura La Plante.

Muy pronto *La presumida* por Billie Dove.

EN CUARTA PLANA  
LISTA COMPLETA  
DE LA LOTERIA

## PARA LOS OBREROS PARADOS

Madrid 1. Una comisión de la Agrupación socialista lenista del Liceo Club, ha entregado al alcalde veinticinco mil pesetas, producto del festival celebrado en la plaza de toros a beneficio de los obreros parados.

EL PETROLEO NORTEAMERICANO. LA PESETA REACCIONA ALGO

Madrid 1. El señor Prieto dijo, después de entregar la nota a los periodistas, que no iba ninguna gestión para concertar otro contrato de petróleo con Norteamérica. Desde luego el Gobierno no excluye a las empresas petroleras, y las otras, pues hay coincidencia en los puntos de vista.

Confirió el señor Prieto que en las primeras horas de la tarde, la presela experimentaba notable reacción, y aunque hoy febrero al Consejo de la tarde medidas de precaución para evitar el encarecimiento de la vida, pues aunque el cambio actual hay que considerarlo transitorio y fugazísimo, se necesitan amargas medidas para evitar, al amparo de esos tiempos, que se pretendan elevar los precios y sacar de España productos alimenticios.

Bolsa de Madrid  
COTIZACION DEL DIA 1

Interior	6150
Exterior	7375
Amortizable al 4 por 100	6900
Amortizable al 5 por 100 (1927)	7700
Idem idem idem (1920)	8900
Idem idem idem (1926)	9700
Idem id. id. (1927). Sin impuesto	3000
Idem id. id. (1927). Con impuesto	7450
Idem 3 idem (1928)	6000
Idem 4 idem (1928)	7550
Idem 4.50 idem (1928)	8150
Idem 5 idem (1929)	9960
Banco de España	50500

Franco: Cuarenta y seis con doce y medio. Líbres: Cincuenta y siete veinticinco. Dolares: Once setenta y seis y medio. Marcos: Dos setenta y siete y medio. Belgas: Ciento sesenta y tres noventa.

Clínica Médico Quirúrgica  
DE VIAS RESPIRATORIAS  
Olés - Nariz - Garganta  
a cargo de

C. de la Rosa  
De las clínicas de la especialidad en el Dispensario de la Alfaguara, Facultad de Medicina y Cruz Roja de Granada. Traqueo broncoscopio-exofagoscopio Radiodiagnóstico

De 6 a 8, Marina, 22, Teléfono 246  
Visita a domicilio  
Especial para obreros, de 12 a 2

## EL GOBERNADOR DEL BANCO EN LA PRESIDENCIA

Madrid 1. A las seis y cuarto de la tarde llegó a la Presidencia el gobernador del Banco de España para conferencias con el ministro de Hacienda señor Prieto.

A la salida el gobernador confirmó que la hora había quedado en 54.20. Anadió que había dado cuenta al Gobierno de la interesante jornada de hoy, notificándole la reunión celebrada por el Consejo del Banco, que ha sido muy interesante.

El ministro — agregó — quizás habla luego a ustedes de todas estas cosas.

## EL GENERAL SOUSA PIDE EL RETIRO

Madrid 1. El Alto Comisionado general Sanjurjo, aplazado su viaje a la península por unos días, con motivo de haber solicitado el retiro el segundo jefe de las Fuerzas de Marruecos, general don Federico Sousa.

Enseguida que se poseyeron sus sillas, vendrá el general Sanjurjo a Madrid.

## El cambio y las medidas de precaución del ministro

## UNA NOTA OFICIAL

Madrid 1. En el ministerio de Hacienda facilitaron una nota que dice:

«Procurando la coordinación de las dos fuerzas financieras opuestas, que son las exigencias del mercado interior, reclamando el dinero y las del cambio de la peseta que demandan la contracción, el ministro de Hacienda se reserva el ejercicio de un doble control, para el caso de que se aumente la circulación fiduciaria, que en el último balance del Banco no rebasa de la autorización anterior que tenía por tipo 5.200 millones.

El ministro puede poner el veto al incremento de la circulación, siempre que se llegase a un centenar de millones más sobre los 5.200 millones. De este modo se reserva la corrección política, el crédito para el caso de que ésta saliera del límite poco prudente en las operaciones, que no responden a las necesidades verdaderamente comerciales.

El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro puede poner el veto al incremento de la circulación, siempre que se llegase a un centenar de millones más sobre los 5.200 millones. De este modo se reserva la corrección política, el crédito para el caso de que ésta saliera del límite poco prudente en las operaciones, que no responden a las necesidades verdaderamente comerciales.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.

«El ministro manifestó que las circunstancias lo aconsejaban, haría el manejo de tipo de descuento el uso que crea conveniente, de acuerdo con el Banco de España.</p

# PLAZA Y CAMPO

# lotería Nacional

El administrador de Correos señor Autónozo comunica lo siguiente:

En cumplimiento de decreto ministerial de esta fecha queda suspendido hasta nueva orden el servicio de cartas y cajas con valores declarados destinadas al extranjero.

Se advierte igualmente al público que los envíos certificados sin declaración de valor, por cuyo peso o volumen se sospeche contenga cualquier clase de valores, con destino al extranjero, podrán ser objeto de aprehensión, exigiéndose en su caso las correspondientes responsabilidades que puedan derivarse. Melilla a 31 de Mayo de 1931.

A partir del 31 de Mayo ha quedado cerrada la veda, pudiendo únicamente cazarse los animales conceptuados como daninos, como son lobos, chacales, gatos monteses, hurones, jabalíes, etcétera, empleándose los medios más convenientes de caza.

La veda se dará por terminada el 31 de Agosto.

La sección de Geodesia de la Comisión Geográfica se ha trasladado desde Alzira, al monte Hamsan, de la cabaña de Metaliza, para proseguir sus trabajos.

Se está procediendo a la distribución de borregos entre los sindicatos ganaderos de Metaliza y Benibuyahí, para su entrega a los colonos que sufrieron pérdidas en el ganado, con motivo de la prolongada sequía.

En la cabaña de Beni Uliche ha terminado la confección de hojas declaratorias para la cobranza del impuesto del Terribit.

En el mes de Mayo último se ha ingresado en el Banco de Estado de Málaga por la Representación de Hacienda del Protectorado en pesetas 318.276,45 y en valores pesetas 12.000,00.

En Benisicar, un hornero, al parecer hidrófobo, mordió a una niña indígena, siendo ésta atendida en el Consultorio de dicha cabaña.

El ingeniero jefe del servicios agrónomos señor Cremades, estuvo en Quебadana y Ulat Setut, con objeto de inspeccionar aquellas aguadas, y ver la forma de obtener mayor captación de aguas a fin de instalar abrevaderos y lavaderos.

En nuevo chassis fargo «Chevrolet», efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

El teniente coronel jefe de las Intervenciones Militares, señor Muñoz Grande, giró ayer una visita de inspección a varias oficinas de Información, regresando a la plaza en las últimas horas de la tarde.

Numerosas personas desfilaron el domingo por el Monumento Cinema Sport, que a la entrada de la calle de Canalejas, construye nuestro querido amigo don Julio Llano, admirando el armonioso metálico del soberbio edificio concebido por el ilustre arquitecto cartagenero don Lorenzo Ros Costa.

Los trabajos de instalación de la armadura metálica terminarán muy en breve. Enseguida comenzarán los complementarios y de exorno exterior y decorado.

El Monumental Cinema Sport hará honor al buen nombre e importancia de nuestra ciudad.

Para artículos de viaje. Hugo Brauner. C. Arellano, 9.

En el Instituto General y Técnico dijeron ayer comienzo los exámenes de los alumnos libres de Bachillerato, Magisterio y enseñanzas industriales.

Presidida por don Francisco Montero se reunió ayer la Junta directiva del Circulo Mercantil, tratando de diversas asuntos de interés para dicha entidad.

El comandante de las Intervenciones Militares señor Jiménez Ortoneda, estuvo ayer en el campo recorriendo diversos lugares de la zona.

También estuvo en Beni Tuzin con motivo de los trabajos recientemente efectuados por la Comisión de límites.

No necesita usted corriente alterna utilizando el receptor Philips 2.636 de enchufe directo a la corriente continua 200 voltios. Potencia y selectividad, Tortosa & López Ávalos—Marina, 22.

El domingo celebró junta general el Casino Militar primera Sección, y después de efectuar dos votaciones quedó recluida la actual junta directiva.

En el campo del Tiro Nacional se verificó anteayer la tirada llamada dominical, con el siguiente resultado:

Primer categoría don Antonio Rueda Guerrero, primer premio con 78 puntos; idem idem don Salvador Vargas Vargas, segundo premio con 74 idem; segunda categoría, don Bernardo Olivencia, primer premio con 77 idem; idem idem don Julio Muñoz, segundo premio con 73 idem; tercera categoría, don José Hurtado López, primer premio con 61 idem; idem idem, don Ramón Montero Gallego, segundo premio con 49 idem.

El bachi Sidi Abd el Kader, acompañado de su familia, se ha trasladado a la finca de campo que posee en Beni Suar, para pasar allí la temporada de verano.

El aire está lleno de mensajes, melodías musicales y conciertos capítulos con un receptor «CROSLEX». Extraordinaria potencia en radio y amplificación gramofónica. Véalo y oigalo. Innovaciones revolucionarias. Audiciones desde las 19 en adelante.

JOSE PARRES E HIJO SDAD. LTDA. O'Donnell, 41, y Castillejos, 4.

Ayer comenzó a regir la nueva tarifa en los cañones de primer orden, con arreglo a lo pactado entre cantereros y patronos, para la supresión de la propina.

El domingo se reunió en asamblea el partido de Unión Republicana, para proceder a la elección de candidato.

para la próxima lucha electoral para la diputación a Cortes.

Por una mayoría casi absoluta, fue proclamado candidato el miembro del Comité Local don Carlos Echeverría Ocio.

Ayer visitaron, separadamente, al alcalde señor Menéndez, una comisión de patrones panaderos y otra de obreros de dicho gremio, formulando diversas elecciones, respecto al indicado trabajo. También cumplimentó al alcalde otra comisión de guardias municipales suyentes.

Para inspeccionar las fuerzas de la Guardia civil de esta región, llegó ayer, procedente de Ceuta, el coronel de dicho Instituto don Federico de la Cruz, acompañado de su ayudante el capitán don Juan Luque.

## PANERÍA Y SASTRERÍA

### Manuel Varela Carvajal

Cortes de trajes buenos y económicos. Lo concerniente al ramo civil.

O'Donnell, 35 MELILLA

Casino Militar de Melilla-2.ª Sección

### AMBIGÜ.—AVISO

Por haber dejado de administrarse directamente el ambigü se ruega a los señores industriales que tengan créditos pendientes, los presenten al cobro en el término de diez días, pasados los cuales la Sociedad declinará su responsabilidad. Melilla 1 Junio 1931.—LA DIRECTIVA

Hoy terminarán los festejos en Cabrerizas y Batería J

El domingo prosiguió con mayor animación, aún si cabe, que el primer día, los atrayentes festejos organizados por la entusiasta comisión de vecinos de los expresados barrios.

Las calles principales se vieron durante todo el día concurridísimas.

A las once de la tarde se verificaron diversas carreras en sacos, que dieron ocasión a que el numeroso público que acudió a presenciar dicha fiesta popular, pasara agradecidamente el rato.

Se inscribieron dieciocho corredores, siendo todos aplaudidos.

Las preciosas cintas habían sido bordadas por las bellas señoritas María Cañizares, Josefina Pollana, María García, Florencia Quintana, María García Moreno y otras.

Más tarde tuvieron lugar los anuncios, encuentros de boxeo, que resultaron muy lucidos, teniendo parte los aficionados que en nuestro número anterior anunciábamos. Todos ellos fueron aplaudidos.

Por la noche se celebró animada velada, viéndose el real de la feria extraordinariamente animado. Muchas bellas muchachas prestaron su encanto a la grata fiesta, realizando sus gracias con los visitos más grandes de manila.

Ayer continuaron las fiestas, que como los días anteriores, condicionaron un verdadero éxito para los organizadores.

Por la tarde a las once se verificaron carreras de címanos en bicicletas, que hizo que se congregara numerosísimo público en aquellos barrios.

En el real de la feria, se celebró por la noche una sanguinosa y atractiva velada, interpretando escogido concierto la banda del regimiento de Melilla.

La iluminación fue verdaderamente espléndida, ofreciendo el real de la feria un verdadero aspecto.

Hoy se dirán por terminadas las fiestas, cosa arreglo al siguiente programa:

A las 17. carrera de burros, con premio al que menos ande y otros juegos. A las 22. gran velada y música en el Real de la Feria.

A las 23. gran vista de fuegos artificiales, por el reputado pirotécnico don Antonio Aragón.

Y ayer continuaron las fiestas, que como los días anteriores, condicionaron un verdadero éxito para los organizadores.

Por la tarde a las once se verificaron carreras de címanos en bicicletas, que hizo que se congregara numerosísimo público en aquellos barrios.

En el real de la feria, se celebró por la noche una sanguinosa y atractiva velada, interpretando escogido concierto la banda del regimiento de Melilla.

La iluminación fue verdaderamente espléndida, ofreciendo el real de la feria un verdadero aspecto.

Hoy se dirán por terminadas las fiestas, cosa arreglo al siguiente programa:

A las 17. carrera de burros, con premio al que menos ande y otros juegos. A las 22. gran velada y música en el Real de la Feria.

A las 23. gran vista de fuegos artificiales, por el reputado pirotécnico don Antonio Aragón.

Y ayer continuaron las fiestas, que como los días anteriores, condicionaron un verdadero éxito para los organizadores.

Por la tarde a las once se verificaron carreras de címanos en bicicletas, que hizo que se congregara numerosísimo público en aquellos barrios.

En el real de la feria, se celebró por la noche una sanguinosa y atractiva velada, interpretando escogido concierto la banda del regimiento de Melilla.

Ayer comenzó a regir la nueva tarifa en los cañones de primer orden, con arreglo a lo pactado entre cantereros y patronos, para la supresión de la propina.

El domingo se reunió en asamblea el partido de Unión Republicana, para proceder a la elección de candidato.

El administrador de Correos señor Autónozo comunica lo siguiente:

En cumplimiento de decreto ministerial de esta fecha queda suspendido hasta nueva orden el servicio de cartas y cajas con valores declarados destinados al extranjero.

Se advierte igualmente al público que los envíos certificados sin declaración de valor, por cuyo peso o volumen se sospeche contenga cualquier clase de valores, con destino al extranjero, podrán ser objeto de aprehensión, exigiéndose en su caso las correspondientes responsabilidades que puedan derivarse. Melilla a 31 de Mayo de 1931.

A partir del 31 de Mayo ha quedado cerrada la veda, pudiendo únicamente cazarse los animales conceptuados como daninos, como son lobos, chacales, gatos monteses, hurones, jabalíes, etcétera, empleándose los medios más convenientes de caza.

La veda se dará por terminada el 31 de Agosto.

La sección de Geodesia de la Comisión Geográfica se ha trasladado desde Alzira, al monte Hamsan, de la cabaña de Metaliza, para proseguir sus trabajos.

Se está procediendo a la distribución de borregos entre los sindicatos ganaderos de Metaliza y Benibuyahí, para su entrega a los colonos que sufrieron pérdidas en el ganado, con motivo de la prolongada sequía.

En la cabaña de Beni Uliche ha terminado la confección de hojas declaratorias para la cobranza del impuesto del Terribit.

En Benisicar, un hornero, al parecer hidrófobo, mordió a una niña indígena, siendo ésta atendida en el Consultorio de dicha cabaña.

El ingeniero jefe del servicios agrónomos señor Cremades, estuvo en Quебadana y Ulat Setut, con objeto de inspección de aquellas aguadas, y ver la forma de obtener mayor captación de aguas a fin de instalar abrevaderos y lavaderos.

En nuevo chassis fargo «Chevrolet», efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

El teniente coronel jefe de las Intervenciones Militares, señor Muñoz Grande, giró ayer una visita de inspección a varias oficinas de Información, regresando a la plaza en las últimas horas de la tarde.

Numerosas personas desfilaron el domingo por el Monumento Cinema Sport, que a la entrada de la calle de Canalejas, construye nuestro querido amigo don Julio Llano, admirando el armonioso metálico del soberbio edificio concebido por el ilustre arquitecto cartagenero don Lorenzo Ros Costa.

Los trabajos de instalación de la armadura metálica terminarán muy en breve. Enseguida comenzarán los complementarios y de exorno exterior y decorado.

El Monumental Cinema Sport hará honor al buen nombre e importancia de nuestra ciudad.

Para artículos de viaje. Hugo Brauner. C. Arellano, 9.

En el Instituto General y Técnico dijeron ayer comienzo los exámenes de los alumnos libres de Bachillerato, Magisterio y enseñanzas industriales.

Presidida por don Francisco Montero se reunió ayer la Junta directiva del Circulo Mercantil, tratando de diversas asuntas de interés para dicha entidad.

El comandante de las Intervenciones Militares señor Jiménez Ortoneda, estuvo ayer en el campo recorriendo diversos lugares de la zona.

También estuvo en Beni Tuzin con motivo de los trabajos recientemente efectuados por la Comisión de límites.

No necesita usted corriente alterna utilizando el receptor Philips 2.636 de enchufe directo a la corriente continua 200 voltios. Potencia y selectividad, Tortosa & López Ávalos—Marina, 22.

El domingo celebró junta general el Casino Militar primera Sección, y después de efectuar dos votaciones quedó recluida la actual junta directiva.

En el campo del Tiro Nacional se verificó anteayer la tirada llamada dominical, con el siguiente resultado:

Primer categoría don Antonio Rueda Guerrero, primer premio con 78 puntos; idem idem don Salvador Vargas Vargas, segundo premio con 74 idem; segunda categoría, don Bernardo Olivencia, primer premio con 77 idem; idem idem don Julio Muñoz, segundo premio con 73 idem; tercera categoría, don José Hurtado López, primer premio con 61 idem; idem idem, don Ramón Montero Gallego, segundo premio con 49 idem.

En el campo del Tiro Nacional se verificó anteayer la tirada llamada dominical, con el siguiente resultado:

Primer categoría don Antonio Rueda Guerrero, primer premio con 78 puntos; idem idem don Salvador Vargas Vargas, segundo premio con 74 idem; segunda categoría, don Bernardo Olivencia, primer premio con 77 idem; idem idem don Julio Muñoz, segundo premio con 73 idem; tercera categoría, don José Hurtado López, primer premio con 61 idem; idem idem, don Ramón Montero Gallego, segundo premio con 49 idem.

En el campo del Tiro Nacional se verificó anteayer la tirada llamada dominical, con el siguiente resultado:

Primer categoría don Antonio Rueda Guerrero, primer premio con 78 puntos; idem idem don Salvador Vargas Vargas, segundo premio con 74 idem; segunda categoría, don Bernardo Olivencia, primer premio con 77 idem; idem idem don Julio Muñoz, segundo premio con 73 idem; tercera categoría, don José Hurtado López, primer premio con 61 idem; idem idem, don Ramón Montero Gallego, segundo premio con 49 idem.

En el campo del Tiro Nacional se verificó anteayer la tirada llamada dominical, con el siguiente resultado:

Primer categoría don Antonio Rueda Guerrero, primer premio con 78 puntos; idem idem don Salvador Vargas Vargas, segundo premio con 74 idem; segunda categoría, don Bernardo Olivencia, primer premio con 77 idem; idem idem don Julio Muñoz, segundo premio con 73 idem; tercera categoría, don José Hurtado López, primer premio con 61 idem; idem idem, don Ramón Montero Gallego, segundo premio con 49 idem.

En el campo del Tiro Nacional se verificó anteayer la tirada llamada dominical, con el siguiente resultado:

Primer categoría don Antonio Rueda Guerrero, primer premio con 78 puntos; idem idem don Salvador Vargas Vargas, segundo premio con 74 idem; segunda categoría, don Bernardo Olivencia, primer premio con 77 idem; idem idem don Julio Muñoz, segundo premio con 73 idem; tercera categoría, don José Hurtado López, primer premio con 61 idem; idem idem, don Ramón Montero Gallego, segundo premio con 49 idem.

## Cuestiones sociales

Los obreros de tracción mecánica de la casa Montes, han remitido a dicho patrón un oficio dejando sin efecto el que habían presentado anunciando la huelga

Continúan realizándose gestiones encaminadas a buscar una solución a las peticiones formuladas por el personal obrero de la Compañía Hispano Marroquí de Gas y Electricidad.

Se ha llegado al acuerdo de que los obreros nombrarán una comisión, la cual estudiará el asunto en unión de la empresa de la citada entidad y el Delegado del trabajo.

## Suscripción pro-obra ros sin trabajo

Relación núm. 20	Pesetas
Suma anterior	41.153,08
Sra. Vda. de J. Quiles	25
Sres. Moreno y Castillo y Moreno S. L.	25
D. Juan Argos, Salinas	50
Sres. Vargas y Alarcón	50
Suma y sigue	41.303,08

## NOTAS MARÍTIMAS

### BUQUES ENTRADOS

J. J. Sistera, de Málaga, con correspondencia, pasaje y carga.

Monte Toro, de Almería, con correspondencia, pasaje y carga.

Ciudad de Alicante, de Ceuta, con pasaje y carga.

### SALIDOS

J. J. Sistera, para Málaga, con correspondencia, pasaje y carga.

Monte Toro, para Almería, con correspondencia, pasaje y carga.

Ciudad de Alicante, para Orán y escasas, con correspondencia, pasaje y carga.

Delfín, para Villa Sanjurjo, con pasaje y carga.

Rhím, para Tánger, con carga general.

Gallo, para Chafarinas, con correspondencia, pasaje y carga.

### Batallón de Ingenieros de Melilla

Necesitando adquirir este Cuerpo, los efectos de cocina que se detallan, se abre un concurso entre los fabricantes e industrias que los deseen, los que pueden presentar sus ofertas en pliego cerrado en la Oficina de Mayoría del Cuartel del Zoco, hasta el día 20 del próximo mes a las doce horas, con arreglo a las siguientes bases:

PRIMERA. — Expressarán el tiempo máximo que invertirán en hacer la entrega total, indicando el que los efectos sean de producción nacional y que las facturas del importe estarán sujetas al descuento del 1,30 por 100.

SEGUNDA. — Los precios se entenderán puestos en el Almacén libre de todo gasto, depositando en la Caja del Cuerpo el 10 por 100 de la construcción como fianza, y los precios ofrecidos en el momento del concurso serán firmes hasta la entrega total del pedido.

TERCERA. — Para tomar parte en este concurso, demostrarán los solicitadores estar dentro de las condiciones que señalan las leyes vigentes.

CUARTA. — El anuncio será abono a prorrata entre los que resulten favorecidos.

EFFECTOS QUE SE CITAN. — 10 paellas de 100 plazas.—10, id. de 50.—10, id. de 25.—10 plazas de 100 plazas.—10 barreños de 100 plazas.—250 calderetas de 10 plazas.—25 cajones de media plaza.—100 jarras de 10 plazas.

Melilla 23 de Mayo de 1931. — El Comandante Mayor, Patricio de Azcárate. — Visto bueno, el teniente coronel primer jefe, Benjumeda.

**Justo Sancho Miñano**  
**MÉDICO**  
**Rayos Ultra Violeta**  
**Censurado de 4 a 8**  
**O'Dell, 25**

### Compañía de Tropas de Sanidad Militar de Melilla

#### ANUNCIO

Necesitando adquirir esta Comandancia el menaje de cocina y vajilla en las cantidades y clases que determina el pliego de condiciones que existe en esta Mayoria, pueden los industriales que lo deseen, enviar ofertas a dichas oficinas hasta el día 7 de Junio próximo, siendo de cuenta del adjudicatario el importe de este anuncio.

El capitán Mayor suplente, Remigio Trullenque.—Visto Bueno el comandante médico, jefe, Salvador Sanz.—Rubricado.

### BAUTIZOS

En la iglesia del Sagrado Corazón se han verificado los siguientes bautizos:

Rafael, hijo de don Pedro Vicente Cabrerizo y doña María Garrido Fandino. Padrinos, don Antonio Campoy Fernández y doña Dolores Amador Baldester.

Antonia, hija de don Roque Urias García y doña Antonia Cordero Pérez. Padrinos, don Francisco Cordero Pérez y doña María Plaza Galíano.

Francisco, hijo de don José Loméa Rincón y doña María Ruiz Bernal. Padrinos, don Francisco García Gil y doña Josefa Ruiz Bernal.

Manuel, hijo de don Rafael Ruiz Bernal y doña Remedios Martín Vega. Padrinos, don José Loméa Rincón y doña María Ruiz Bernal.

En la iglesia Castrense se celebraron los siguientes bautizos:

Cónsulejo hija de don Enrique Riquelme Villalba. Padrinos, don Manuel Chaves y doña Rosario Chaves.

José, hijo de don José Peláez Pérez. Padrinos, don Gaspar Peláez Pérez y doña Paulina Vicente Sanchez.

Gracía, hija de don Ildefonso Rodríguez González. Padrinos, don Manuel Rodríguez González y doña Francisca Cordobés Muñoz, representada por doña Encarnación Muñoz García.

Diego, hijo de don Diego Toscano Rendón. Padrinos, don Manuel Rollón Jiménez y doña Isabel Villalbos Tello.

# DEPORTES Y TOROS

## LOS PARTIDOS DEL DOMINGO

### La Hípica jugó con muy mala suerte

El fútbol suerte en un partido de fútbol, aunque los equipos contendientes están integrados por elementos de indiscutible valía, es el que en las más de las veces, por su caprichosa, veleidad decide el resultado de los encuentros. El domingo por la tarde, en el campo de la Sociedad Hípica, durante el encuentro entre el titular de la «cancha» y el Santa Bárbara, de Villa Sanjurjo, vimos como los entusiastas hípicos, apesar de ejercer sobre sus contrarios un absoluto dominio, en casi todo el partido estuvieron a punto de perder un encuentro que terminó en empate; pero que debieron haber ganado por ser sus elementos superiores en técnica en rapidez y en entusiasmo, si se quiere, a los del Santa Bárbara.

En el primer tiempo, carente de toda emoción, no había transcurrido un minuto de los locales fué completo. El excelente delantero centro ex-realista, Jesús luchó con gran entusiasmo por conseguir el primer tanto para su equipo, pero no lo consiguió a pesar de chutar repetidas veces contra la meta contraria.

El Santa Bárbara fué castigado con un penalty y se encargó de ejecutarlo Lito. Este chutó fortísimo y la petota reboteó en el portero. Aprovechó nuevamente el citado jugador hípico y adelantándose, una vez que el balón hubo entrado nuevamente en juego, vuelve a chutar a placer, marcando el primer tanto para su equipo, sin que el portero de la Hípica pudiera hacer nada por parar el balón.

Cuatro minutos de juego y dos tantos a favor del Santa Bárbara. Los hípicos, bien comprendidos, sobre todo su línea media, se lanzaron con gran entusiasmo a contrarrestar los esfuerzos de los contrarios y consiguieron embolsártelos en su campo, lanzando de vez en vez potensísimos cabonazos sin resultado positivo.

Dominio absoluto con resultado neto. Los forasteros fueron impotentes para sostener la avalancha hípica, pero los delanteros de este once con sus desaciertos al chutar con su manifesta mala suerte; y, por otra parte, el cancerbero del Santa Bárbara cuya actuación fue aprovechada por el interior Sierra quien habilmente logró que hizo que todo el juego se desarrollara siempre en un radio de acción reducidísimo, siempre frente a la portería del Santa Bárbara. La delantera de este once consiguió realizar algunas escapadas, pero ninguna de ellas puso en trance de apuros al meta hípico.

Los once se alinearon así: Santa Bárbara: Acebo, Embid, Saez, Noel, Bustamante, Coima, Solanas, Zabala, García, Larrazabal y Sierra.

Hípica: Luis, Lito, Cristóbal, Cendón, Martínez, Rafael, Bon, Jesús, Roger y Gutiérrez.

En el capítulo de distinguidos hay que consignar, por el Santa Bárbara, en primer lugar al portero, Acebo, que se mostró en todo momento segurísimo y después a los medios y defensas y por la Hípica, el gran Lito, Jesús y los medios.

Atribuir el señor Domenech quien gozó todos los arbitrios que han sido, son y serán desde Escartín a Massolter, fué ilegítimo el resultado d'el encuentro.

En la segunda parte también el do-

### Un partido muy interesante

En el campo del Melilla F. C. se enfrentaron también en la tarde del domingo, el once titular de la ciudad y la Deportiva Melillense.

Desde el primer momento, melillistas y deportivos, se dedicaron a realizar buen juego y ello fué motivo más que superior para que el público aplaudiera con gran entusiasmo a los equipos de uno y otro bando.

El Melilla, como siempre, salió a la «cancha» dispuesto a no dejarse arrebatar la victoria, y por su parte la Deportiva, en plena forma, con elementos en sus filas de positivo valor, irrumpió asimismo en el campo saturada de los mayores entusiasmos.

Las delanteras de ambos equipos en sus avances, dieron la más perfecta sensación de poseer sobrados conocimientos técnicos fútbolísticos, y si a esto se une el ardor puesto en la lucha, fáciése colegir que el partido fuera uno de los más interesantes celebrados en lo que va de temporadas.

Mal suerte tuvieron los deportistas, porque se les dio la victoria, y por seis goles, a su favor. Los equipos se alinearon en la siguiente forma:

Deportiva Melillense: Quiles, Navas, Plasencia, Monje, Blas, Carrasco, Puente, Romero, Rico, Peña y Pita.

Melilla F. C.: Losaño, Duro, Miguel, Valle, Giner, este del Riber, Tadeo de Murcia, Muñoz, Polo, Melchor, Isidro, Rabano y Vira.

Minutos después de comenzar el encuentro se tuvo que retirar lesionado, Isidro. Fue sustituido por un reserva, que también hubo de retirarse, y finalmente ocupó el puesto de delantero centro, Matías.

Merecieron elogios las actuaciones de Polo, Miguel, Valle y Losaño, por el Melilla, y de Quiles, Navas, Romero, Peña y Pita, por la Deportiva.

### PARTIDOS INFANTILES

En el campo de Alfonso XIII contendieron los equipos Racing Cultural de Melilla, y Málaga F. C., ganando éstos por seis tantos contra cero.

Este encuentro resultó muy interesante, porque ambos once gran ardor en la lucha.

Por el equipo venidero se distinguieron Mesod, Diego, Pepe, Quiqui, Luis, Juan, Kader, Dávico, Pichi, Paco y Raúl.

\* \* \*

También en el mismo campo se celebró un encuentro entre los equipos San Lorenzo y Malagueño F. C. II. Venideros mostraron malicia, por cinco tantos contra dos.

Los tantos del San Lorenzo, fueron marcados de penaltys.

Los malagueños jugaron muy bien.

Por este equipo, se alinearon Triana, Pérez, Fernando, Calderón, Rivera, Imbroda, Martorell, Infante, Oviedo, Juan y Rubí.

### (POR EL CABLE)

### Los partidos del campeonato nacional de fútbol

Yesterdays se celebraron los siguientes partidos pertenecientes al campeonato nacional de fútbol:

EN MADRID. — En el campo de Chamartín, con un lleno imponente, se celebró el anunciado encuentro de campeonato entre el Madrid F. C. y el Betis Balompié.

Este encuentro había despertado enorme expectación por ser su resultado decisivo para el Madrid después de la derrota sufrida el domingo anterior de la liga.

En el Madrid, tampoco jugó Yermo, y en el Betis, tampoco jugó Salvador.

El encuentro resultó resfudísimo, jugando ambos equipos con gran entusiasmo.

Primeramente marcaron los bilbaínos, y inmediatamente consiguieron el empate a Valencia.

En la segunda parte dominó más y Valencia, perdió la magnífica labor del portero Zarzana, las impidió marcas de los sevillanos, siempre constante, salvo repetidas escapadas de los sevillanos.

En el primer tiempo se impusieron los bilbaínos, que se apuntaron tres tantos.

En el segundo tiempo, el entusiasmo decayó por no emplearse los bilbaínos a fondo.

Chirri marcó el cuarto tanto para su equipo de un potente chut.

Durante el partido se lesionó el medio vireño Roberto.

EN LOGROÑO. — En el campo de Cañas, se enfrentaron el Logroño y el Castellón, ganando el primero por tres tantos contra cero.

Los vencedores jugaron con gran entusiasmo. Después del tercer tanto, el juego se endureció, viéndose el árbitro obligado a expulsar al jugador del Castellón.

En el Madrid, jugó todo el partido con grandes deseos de vencer. Por ello, dominaron intensamente.

Algunos jugadores, individualmente, se lanzaron con gran ardor a conseguir tantos, reuniéndose por este motivo las sucesiones, destacándose en ello Quesada.

Jugando bien, se destacaron Leoncito y García de la Puerto.

Reapareció Triana, pero estuvo muy pesado y desentrenado.

Los sevillanos jugaron todos con gran entusiasmo. No se dedicaron a la defensa, como era de esperar sino que aprovechaban cuantas ocasiones tenían para atacar.

### EL TORNEO DE CONSOLACIÓN

EN PAMPLONA. — El Sociedad de San Sebastián ganó al Osasuna por tres tantos contra dos.

El primer tiempo terminó con el empate a dos.

### EL CAMPEONATO DE PROMOCIÓN

EN MADRID. — El Imperio marcó ocho tantos por cero del Primitiva Amistad.

El Nacinal ganó a la Tranvairia, por dos tantos contra uno.

EN LA CORUÑA. — El Efraña hizo un tanto por cero del Coruña.

EN ORENSE. — El Burgos ganó al Orense por tres tantos contra cero.

EN MÁLAGA. — En el campo de deportes de los Baños del Carmen, jugaron un partido de promoción los equipos Malagueño F. C. y Racing Club de Coruña, venciendo el primero por cuatro tantos contra cero.

EN BARCELONA. — El Sant Andreu hizo un tanto por cero del FC. Barcelona.

EN GIJÓN. — El Sporting local hizo seis tantos por tres del Oviedo.

EN VIGO. — El Celta y el Deportivo de la Coruña empataron a dos tantos.

PARTEDES MISTOSOS

EN BARCELONA. — El titular de Velladona hizo un tanto por cero del Sant Andreu.

## ALMACÉN DE LAS MINAS

Proveedor de las Cooperativas del Ministerio de la Guerra y de empleados del Estado en activo y pasivo  
Trajes y uniformes militares a la medida. Gran surtido en trajes hechos para caballero y niño. Camisería, Pañería, Géneros de punto y Tejidos.

DIEZ MESES DE PLAZO.

Avenida de la República  
Núm. 32

## EMIGRANTES PARA REPÚBLICA ARGENTINA - URUGUAY - BRASIL

### Vapores de Ybarra y C.<sup>a</sup>

Los Grandes Trasatlánticos de esta Empresa

Cabo San Antonio :: Cabo Palos :: Cabo Quilates :: Cabo Tortosa

19,000 toneladas

11,000 toneladas

11,000 toneladas

11,000 toneladas

Cabo San Agustín :: Cabo Santo Tomé

20,000 toneladas

20,000 toneladas

Admiten pasaje para Santos, Montevideo y Buenos Aires, con salidas cada quince días (hasta nuevo aviso) a precio muy económico. Viajes rápidos. Trato excelente al pasaje. Médico, capellán, bar. Los pasajeros de tercera van en camarotes.

Se expedien billetes desde esta Agencia de Melilla, donde se darán todos los pormenores que se deseen. Hijos de Luis Irisarri, García Cabrelles, 8—Teléfono n.º 15.

Las motonaves «Cabo San Antonio», «Cabo Santo Tomé» y «Cabo San Agustín», llevan camarotes de lujo y extra-lujo, a precios desconocidos por su economía.

## "SHELL" LA GASOLINA PERFECTA DE FAMA MUNDIAL

Agente para Melilla, Ceuta y Villa Sanjurjo: Viuda de Samuel Salama

Avenida de la República, número 13 TELÉFONO NÚMERO 21

## La Hispano-Francesa (Andújar)

MELILLA — UXDA — ORÁN

Cuatro salidas diarias para todo el territorio francés. Coches rápidos para servicios especiales a las zonas española y francesa y bodas y bautizos.

Despacho central: Duquesa de la Victoria, 4, Teléfonos 219 y 89

Agencias en NADOR, UXDA Y ORAN

## Monopolio de Tabacos del Norte de África

PRECIOS DE ALGUNAS LABORES

Picaduras	Cigarrillos	Cigarrillos
4.00	De Canarias	0.40
1/4 3.50	De Filipinas	0.30 y 0.40
1/4 2.50	De Varlos	de 0.10 a 0.65
1.00		
Flor de un día		
Victoria Eugenia		
La Rifeña		
0.70		
Colón		
0.60		
Quijote		
0.30		
Elegantes, picado cajetilla	1.00	
Ovalados superiores hebilla, cajetilla	0.60	
Ovalados corrientes, idem,	0.35	
Amarillos	0.35	
Cigarrillos ABDULLA, CAPSTAN CAMEL, COUSIS DUREC		
Para más detalles ver la tarifa en los estancos		

## Compañía Trasatlántica

Servicio del mes de JUNIO de 1931

Línea del Canáfrico a Cuba-Méjico. — El vapor «C. Colón», saldrá de Bilbao y Sanlúcar el 18 de Junio, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en Nueva York al regreso.

Próxima salida el 18 de Julio.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata. — El vapor «Uruguay», saldrá de Barcelona el 5 de Junio, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 18 de Julio.

Línea del Mediterráneo a Nueva York-Cuba. — El vapor «Manuel Arribalzaga», saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Junio, de Valencia el 8, de Alicante el 9 de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico-Venezuela-Colombia. — El vapor «J. S. Ecano», saldrá de Barcelona, el 25 de Junio, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guaya, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Julio.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico-Venezuela-Colombia. — El vapor «Manuel Arribalzaga», saldrá de Barcelona, el 25 de Junio, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guaya, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Julio.

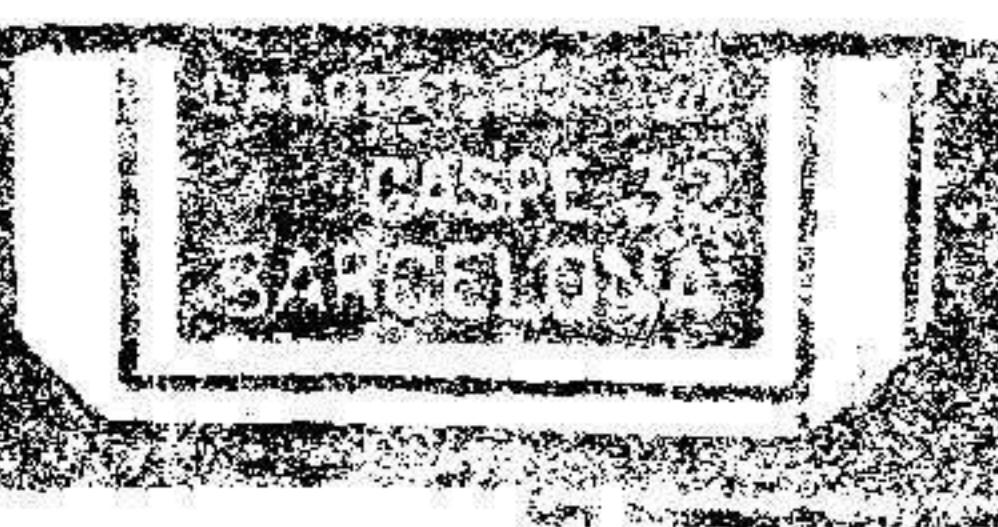
Agencia en Melilla: Jacob de J. Salama

ALFONSO XII, 2, (Mantelate)

## INVENTO MARAVILLOSO

Para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los 15 días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxígeno del aire, por lo que constituye una novedad. No mancha ni la piel ni la ropa. La espuma desaparece rápidamente.

## DEVENTA EN TODAS PARTES



Hasta las cuatro de la madrugada se admiten esquemas de defunción en la administración de este periódico.

## SECCIÓN ESPECIAL DE ANUNCIOS BREVES

## COMPAÑÍA HISPANO-MARROQUÍ DE GAS Y ELECTRICIDAD

MELILLA

ESPARA

CENTRALES ELÉCTRICAS  
CALLE DE CANALEJAS

VENTA DE ACEITES LUBRICANTES para toda clase de motores. VENTA DE ACEITE COMBUSTIBLE GAS - OIL de las mejores calidad para motores DIESEL. — FUNDICIÓN de hierro, plomo, bronce, aluminio, etc. — PIEZAS según modelo hasta 2.000 kilogramos.

TALLERES Y ALMACENES: Alvaro de Baeza, 5. Dirección y Oficinas: SOR ALEGRIA, 1. Teléfono núm. 153.

## ALQUILERES

ALQUILÓ piso, casa nueva, instalación de luz y agua. Casilla, 2, (Real), Razón: Alemany, O'Donnell, 23. 258

ALQUILÓ almacén. Carlos V, núm. 30. 425

ALQUILÓ sala para caballería. Piso, 13, izquierda. 431

ALQUILÓ piso. Carlos Argandoña, 22. 432

ALQUILÓ dos habitaciones y cocina. Explorador Badía, 15, piso. 433

## ALMONEDAS

ALMONEDA todos los muebles casa. P. Torres Quevedo, 1, principal, derecha. 439

ALMONEDA. Alcoba, comedor y varios. Prim, 21, 2.º 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439

ALMONEDA. Dormitorio completo, cuarto de niños y varios. Horas de 3 a 6. Infantería 24. 439